

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

COMMENT NETTOYER CORRECTEMENT VOTRE MIROIR

NETTOYAGE

Les salissures légères comme la poussière ou les éclaboussures d'eau peuvent être éliminées à l'aide d'un chiffon doux et sec. Pour les salissures plus importantes, nous recommandons de procéder à un nettoyage humide. Pour le nettoyage humide, il convient d'utiliser de l'eau claire et tiède avec un chiffon doux et sec. Les concentrés recommandés pour le nettoyage des miroirs sont l'alcool à brûler ou l'alcool biologique qui doivent toutefois encore être dilués.

RÉSIDUS D'EAU

Aucun résidu de gouttes ne doit subsister sur les bords des miroirs. Cela vaut en particulier pour les armoires de toilette, les miroirs à cadre ou les miroirs juxtaposés, car leurs joints étroits peuvent favoriser l'accumulation d'eau au niveau des bords. Ainsi, même l'eau claire peut attaquer le revêtement si elle agit sur le bord du miroir pendant une période prolongée. Par conséquent, veillez toujours à ce que les bords du miroir soient secs sur tout le pourtour à l'aide d'un chiffon. Un miroir embué par de la vapeur d'eau doit être séché le plus rapidement possible en le frottant ou en l'aérant de manière ciblée.

PRODUITS DE NETTOYAGE NON ADAPTÉS

Un miroir se compose d'une plaque de verre recouverte d'une couche d'argent et de plusieurs couches de vernis. L'argent est la partie responsable de la réflexion. Dans le cas des miroirs et des armoires de toilette, la couche d'argent est ouverte au niveau des bords et est donc directement exposée aux influences extérieures. Les causes d'altération du miroir résultent souvent d'influences sur le bord du miroir ou sur le revêtement, par exemple par :

- Nettoyage avec des produits de nettoyage non adaptés
- Vapeurs de solvants et de produits de nettoyage ainsi que produits de l'air ambiant
- Gouttes d'eau non éliminées
- Environnement humide et aération insuffisante
- Dommages éventuels lors du montage
- Alcalinité de la maçonnerie en relation avec l'humidité

Les nettoyeurs pour vitres peuvent contenir des composants chimiques ou des substances odorantes. En outre, ce qui suit ne convient pas au nettoyage :

- | | |
|--|-------------------------------------|
| • Nettoyant pour WC et salle de bain (nettoyant sanitaire) | • Vinaigre et nettoyant au vinaigre |
| • Eau fortement chlorée | • Chiffons microfibrés |
| • Éponges abrasives avec/sans additif nettoyant | • Ammoniaque |
| • Produits de nettoyage du domaine cosmétique | • Détartrants puissants |

STOCKAGE DANS L'ARMOIRE DE TOILETTE

L'armoire de toilette étant un meuble de rangement, il est possible d'y ranger de nombreux ustensiles d'hygiène/cosmétiques quotidiens ainsi que des produits de nettoyage pour votre salle de bains. Il faut savoir ici que de nombreux produits sont agressifs, comme le dissolvant pour vernis à ongles ou le déboucheur pour tuyaux. C'est pourquoi ils ne doivent en aucun cas être laissés ouverts ! Des vapeurs pourraient sinon s'échapper et endommager les portes du miroir, les poignées et le corps du meuble en aluminium.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.
En cas de doute, consultez-nous toujours ou contactez votre partenaire spécialisé.

PFLEGEHINWEISE

SO REINIGEN SIE IHREN SPIEGEL RICHTIG

REINIGUNG

Leichte Verschmutzungen wie Staub oder Wasserspritzer können mithilfe eines weichen, trockenen Tuches entfernt werden. Bei größeren Verschmutzungen empfehlen wir, eine Feuchtreinigung durchzuführen. Für die Feuchtreinigung eignet sich klares, lauwarmes Wasser mit einem weichen trockenen Tuch. Zur Spiegelreinigung empfohlene Konzentrate sind Brennspiritus oder Bioalkohol, die allerdings noch verdünnt werden müssen.

WASSERRÜCKSTÄNDE

Auf den Spiegelrändern dürfen keine Tropfenrückstände verbleiben. Dies gilt insbesondere für Spiegelschränke, Rahmenspiegel oder nebeneinanderliegende Spiegel, da diese durch ihre engen Fugen eine Wasseranlagerung im Kantenbereich begünstigen können. So kann selbst durch klares Wasser die Beschichtung angegriffen werden, wenn dieses über einen längeren Zeitraum auf die Spiegelkante einwirkt. Dementsprechend gilt: Achten Sie final immer darauf, die Spiegelkanten rundherum mit einem Tuch trocken zu halten. Ein mit Wasserdampf beschlagener Spiegel sollte schnellstmöglich durch Abreiben oder gezieltes Lüften getrocknet werden.

UNGEEIGNETE REINIGUNGSMITTEL

Ein Spiegel besteht aus einer Glasplatte mit einer Silberschicht und mehreren Lackschichten. Das Silber ist der Teil, der für die Reflektion verantwortlich ist. Bei Spiegeln und Spiegelschränken liegt die Silberschicht im Kantenbereich offen und ist dadurch den äußeren Einflüssen direkt ausgesetzt. Die Ursachen für Veränderungen am Spiegel resultieren häufig aus Einwirkungen auf die Spiegelkante oder die Beschichtung, zum Beispiel durch:

- Reinigung mit ungeeigneten Reinigungsmitteln
- Dämpfe von Lösungs- und Reinigungsmitteln sowie Raumluftprodukte
- Wassertropfen, die nicht entfernt wurden
- Feuchte Umgebung und unzureichende Belüftung
- Eventuelle Beschädigungen bei der Montage
- Alkalität des Mauerwerks in Verbindung mit Feuchtigkeit

Bei Glasreinigern können pflegende, chemische Bestandteile oder Geruchsstoffe enthalten sein. Für die Reinigung eignen sich außerdem nicht:

- | | |
|---|---------------------------|
| • WC- und Badreiniger (Sanitärreiniger) | • Essig und Essigreiniger |
| • stark gechlortes Leitungswasser | • Microfasertücher |
| • scheuernde Schwämme mit/ohne Reinigungszusatz | • Salmiakgeist |
| • Reinigungsmittel aus dem kosmetischen Bereich | • scharfe Entkalker |

AUFBEWAHRUNG IM SPIEGELSCHRANK

Da der Spiegelschrank ein Möbelstück mit Stauraum ist, können dort viele Utensilien zur täglichen Hygiene/Kosmetik sowie Reinigungsmittel für Ihr Bad aufbewahrt werden. Hier ist zu beachten, dass viele Produkte aggressiv sind, z.B. Nagellackentferner oder Rohrreiniger. Daher dürfen diese auf keinen Fall offen abgestellt werden! Dämpfe können sonst entweichen, die zur Beschädigung von Spiegeltüren, Griffen und Aluminiumkorpus führen.

Die Nichtbeachtung kann zum Entfallen der Gewährleistung führen.
Halten Sie im Zweifel immer mit uns oder Ihrem Fachpartner Rücksprache.



ONDERHOUDINSTRUCTIES

ZO MAAKT U UW SPIEGEL GOED SCHOON

REINIGING

Lichte vervuiling zoals stof of waterspetters kunnen worden verwijderd met een zachte, droge doek. Voor grovere vervuiling raden we vochtig reinigen aan. Helder, lauw water met een zachte, droge doek is geschikt voor vochtig reinigen. De concentraten die worden aanbevolen voor het reinigen van spiegels zijn spiritus of bioalcohol, hoewel deze moeten worden verdund.

WATERRESIDUEN

Er mogen geen druppelresten achterblijven op de spiegelranden. Dit geldt in het bijzonder voor spiegelkasten, gekaderde spiegels of side-by-sidespiegels, omdat hun smalle voegen de ophoping van water in het randgebied kunnen bevorderen. Zelfs helder water kan de coating aantasten als het langere tijd op de spiegelrand inwerkt. Daarom geldt: zorg er ten slotte altijd voor dat de spiegelranden rondom droog blijven met een doek. Een door waterdamp beslagen spiegel moet zo snel mogelijk worden gedroogd door hem af te wrijven of te luchten.

ONGESCHIKTE REINIGINGSMIDDELEN

Een spiegel bestaat uit een glazen plaat met een laagje zilver en verschillende lagen lak. Het zilver is het deel dat verantwoordelijk is voor de reflectie. In spiegels en spiegelkasten is de zilverlaag blootgesteld in het randgebied en staat daarom direct bloot aan invloeden van buitenaf. Veranderingen aan de spiegel worden vaak veroorzaakt door stoten op de spiegelrand of de coating, bijvoorbeeld door:

- Reinigen met ongeschikte reinigingsmiddelen
- Dampen van oplos- en schoonmaakmiddelen en producten voor de binnenlucht
- Niet verwijderde waterdruppels
- Vochtige omgeving en te weinig ventilatie
- Mogelijke schade bij installatie
- Alkaliteit van het metselwerk in combinatie met vocht

Glasreinigers kunnen verzorgende chemische ingrediënten of geuren bevatten. Ze zijn ook niet geschikt om schoon te maken:

- | | |
|--|--------------------------|
| • Wc- en badkamerreinigers (sanitairreinigers) | • Azijn en azijnreiniger |
| • Sterk gechloreerd kraanwater | • Microvezeldoekjes |
| • Schuursponzen met/zonder reinigingsmiddel | • Ammoniak |
| • Reinigingsmiddelen uit de cosmetische sector | • Sterke ontkalker |

OPBERGVAK IN DE SPIEGELKAST

Omdat de spiegelkast een meubel met opbergruimte is, kunnen er veel behoeften voor dagelijkse hygiëne/cosmetica en schoonmaakproducten voor je badkamer in opgeborgen worden. Houd er rekening mee dat veel producten agressief zijn, zoals nagellakremover of pijpenragers. Deze mogen daarom nooit in de open lucht worden bewaard! Dampen kunnen anders ontsnappen en de spiegeldeuren, handgrepen en aluminiumbehuizing beschadigen.

Als u hier niet aan voldoet, kan de garantie komen te vervallen.

Raadpleeg bij twijfel altijd ons of uw gespecialiseerde partner.

CARE INSTRUCTIONS

CARING FOR YOUR MIRROR

CLEANING

Light staining like dust or water drops can be easily removed with a soft and dry cloth. If there is heavy staining please perform wet cleaning. For wet cleaning, please use clear and lukewarm water with a soft cloth. Recommended concentrates are denaturated alcohol as well as diluted bioalcohol.

WATER RESIDUES

At all times, the mirror edges need to be free of water droplets. This holds especially for mirrored cabinets, framed mirrors and adjoining mirrors since their narrow gaps might encourage water residues near the edges. Therefore, please keep in mind to dry the edges all around the mirror or the mirrored cabinet. A misty mirror should be dried immediately via wiping off or precise ventilation.

INAPPROPRIATE CLEANING AGENTS

Mirrors consist of a glass panel with one silver coating and several varnish coatings. The silver is responsible for the reflection. In case of mirrors and mirrored cabinets, the silver coating is not protected and hence directly exposed to influences from the outside. Reasons for changes in the mirror often result from effects on the mirror edge or the coatings, for example by:

- Cleaning with inappropriate cleaning agents
- Vapours from solvents and cleaning agents as well as room fragrance products
- Water droplets which were not removed immediately
- A moist environment and not enough ventilation
- Possible damages during assembly
- The alkalinity of the masonry in connection with moisture

Glass cleaning products might contain maintaining or chemical components or odorants. The following cleaning agents are unsuitable:

- | | |
|--|--------------------------------------|
| • WC or bathroom cleaners | • Vinegar and vinegar based cleaners |
| • Heavily chlorinated tap water | • Microfibre cloths |
| • Scrubbing sponges with or without cleaning additives | • Liquid ammonia |
| • Cosmetic cleaning products | • Strong descalers |

STORAGE IN MIRRORED CABINETS

Since mirrored cabinets are pieces of furniture it is possible to store many utensils for daily hygiene/cosmetic as well as cleaning products for your bathroom. Please keep in mind that some products are aggressive, e.g. nail polish remover or pipe cleaner, and therefore should never be left open! Dangerous vapours might leak, which lead to damages on the mirrored doors, handles and the aluminium corpus.

Failure to comply can void the warranty.

If in doubt, please consult us or your specialised partner.

